



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
26 October 2016
Russian
Original: English

Семьдесят первая сессия

Первый комитет

Пункт 91 повестки дня

**Укрепление режима, установленного
в Договоре о запрещении ядерного оружия
в Латинской Америке и Карибском бассейне
(Договор Тлателолко)**

Австрия, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Белиз, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гайана, Гаити, Гана, Гватемала, Гондурас, Доминиканская Республика, Казахстан, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Малави, Мексика, Мозамбик, Нигерия, Никарагуа, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Сальвадор, Свазиленд, Сент-Люсия, Суринам, Сьерра-Леоне, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Чили, Эквадор и Ямайка: пересмотренный проект резолюции

Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко)

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко)¹ был открыт для подписания в Мехико 14 февраля 1967 года,

напоминая также, что в своей резолюции 2286 (XXII) от 5 декабря 1967 года Генеральная Ассамблея с особым удовлетворением приветствовала Договор Тлателолко как событие исторического значения в усилиях, направленных на предотвращение распространения ядерного оружия и на содействие международному миру и безопасности,

учитывая, что пятидесятая годовщина открытия Договора Тлателолко для подписания будет торжественно отмечена в Мехико 14 февраля 2017 года на уровне министров в ходе двадцать пятой сессии Генеральной конференции

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 634, No. 9068.



Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне,

напоминая, что в преамбуле к Договору Тлателолко указывается, что зоны военной денуклеаризации являются не самоцелью, а скорее средством достижения всеобщего и полного разоружения на последующем этапе,

напоминая также, что в преамбуле к Договору Тлателолко говорится, что создание безъядерных в военном отношении зон тесно связано с сохранением мира и безопасности в соответствующих районах и что решение о создании безъядерных в военном отношении зон в обширных географических районах, принятое на основе суверенной воли государств, входящих в эти районы, окажет благоприятное влияние на другие районы, где существуют аналогичные условия,

считая, что и спустя 50 лет с момента его принятия Договор остается живым организмом и вдохновляющим примером для создания новых зон, свободных от ядерного оружия,

принимая к сведению провозглашение Латинской Америки и Карибского бассейна зоной мира на втором саммите Сообщества государств Латинской Америки и Карибского бассейна, состоявшемся 28 и 29 января 2014 года в Гаване, и взятое в этой связи обязательство государств этого региона способствовать ядерному разоружению в качестве задачи первостепенной важности,

подчеркивая, что Договор Тлателолко, имеющий силу для всех 33 суверенных государств региона, укрепил первую свободную от ядерного оружия зону, созданную в густонаселенном регионе,

признавая важный вклад Договора Тлателолко, Договора Раротонга², Бангкокского договора³, Пелиндабского договора⁴ и Договора о зоне, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии, а также Договора об Антарктике⁵ и провозглашения Монголией ее статуса государства, свободного от ядерного оружия, в обеспечение ядерного нераспространения и ядерного разоружения,

ссылаясь на все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций в поддержку зон, свободных от ядерного оружия,

особо отмечая важность укрепления сотрудничества на территории всех зон, свободных от ядерного оружия, в том числе путем проведения совместных встреч государств-участников, государств, подписавших договоры о создании таких зон, и государств-наблюдателей,

приветствуя созыв конференций государств-участников и государств, подписавших договоры о создании зон, свободных от ядерного оружия, и Монголии и их важный вклад в построение и сохранение мира, свободного от ядерного оружия,

² Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению, том 10: 1985 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IX.7), добавление VII.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1981, No. 33873.

⁴ A/50/426, приложение.

⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 402, No. 5778.

отмечая, что на Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора в ее заключительном документе⁶ было рекомендовано создавать новые зоны, свободные от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона, а также расширять сотрудничество и укреплять механизмы проведения консультаций между соответствующими зонами, свободными от ядерного оружия, посредством разработки конкретных мер для реализации в полном объеме принципов и целей соответствующих договоров о зонах, свободных от ядерного оружия, и была выражена признательность Агентству по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне за его ведущую роль в этой области,

вновь подтверждая важное значение Агентства как надлежащего правового и политического форума для обеспечения полного соблюдения и осуществления Договора Тлателолко, а также сотрудничества с органами других зон, свободных от ядерного оружия,

1. *приветствует* тот факт, что Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко)¹ имеет силу для всех суверенных государств региона;

2. *приветствует* празднование пятидесятой годовщины открытия Договора Тлателолко для подписания, которое состоится в Мехико 14 февраля 2017 года на уровне министров в ходе двадцать пятой сессии Генеральной конференции Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне,

3. *вновь рекомендует* государствам — участникам дополнительных протоколов I и II к Договору Тлателолко пересмотреть свои заявления о толковании, связанные с ними, в соответствии с действием 9, изложенным в Заключительном документе Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора⁷, подтверждая и признавая при этом законное стремление государств, являющихся участниками зоны, свободной от ядерного оружия, в Латинской Америке и Карибском бассейне, получить полные и безоговорочные гарантии безопасности от государств, обладающих ядерным оружием;

4. *призывает* государства — члены Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне продолжать действия и усилия, совместно предпринимаемые ими в рамках Агентства с целью, в частности:

а) учитывать усилия, прилагаемые в многостороннем контексте, чтобы выявлять и изыскивать эффективные меры, обеспечивающие выполнение обязательств в отношении разоружения и нераспространения;

⁶ Конференция 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора, Заключительный документ, тома I–III [NPT/CONF.2010/50 (Vols. I–III)].

⁷ Там же, том I [NPT/CONF.2010/50 (Vol. I)], часть I, Выводы и рекомендации в отношении последующих действий, раздел I, озаглавленный «Ядерное разоружение».

b) укреплять сотрудничество с государствами-участниками и государствами, подписавшими договоры о создании зон, свободных от ядерного оружия, и Монголией;

c) способствовать просвещению по вопросам ядерного разоружения и нераспространения;

5. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный «Договор о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне (Договор Тлателолко)».